

Joel I. Klein
Chancellor
New York City Department
of Education

52 Chambers Street
New York, NY 10007

اسکول کی عزیزی برادری،

جب سے ایچ ون این ون فلو (H1N1)، یا "سوائن فلو" کی وباء اپریل میں پہلی مرتبہ نیو یارک شہر میں آئی ہے، محکمہ تعلیم اور محکمہ صحت کے افسران طلبا اور اسکولی برادری کے دیگر افراد کی صحت کی کڑی نگرانی کر رہے ہیں۔ ہم اپنی برادری کے طلبا اور اسکول کے دیگر افراد کو صحت مند رکھنے کے لئے پرنسپلوں اور اسکول کی نرسوں کے ساتھ کام کر رہے ہیں۔ آج میں اس صورت حال کے بارے میں آپ کو تازہ ترین معلومات فراہم کرنا چاہوں گا۔

سوائن فلو (SWINE FLU) کیا ہے؟

یہ فلو ایک نئے شناخت کئے گئے وائرس کے باعث ہوتا ہے جو ایچ ون این ون (H1N1) کہلاتا ہے۔ اپریل سے یہ نیو یارک شہر اور پوری دنیا میں فلو سے ملتی جلتی بیماری کی ایک وباء کا باعث بنا ہوا ہے۔ اس کی علامات عمومی موسمی فلو کی علامات جیسی ہیں۔ زیادہ تر لوگ جو اس سے متاثر ہوتے ہیں وہ بخار میں مبتلا ہوتے ہیں جس کے ساتھ کھانسی، گلے کی خراش، تھکاوٹ، سردرد اور بدن میں درد ہوتا ہے۔ H1N1 موسمی فلو بی کی طرح فرد سے فرد تک پھیلتا ہے: جب کوئی شخص کھانستا یا چھینکتا ہے، تو وہ اپنے قریب کسی اور شخص کو بھی متاثر کر سکتا ہے۔ ہاتھ ملانا یا اسی طرح کا کوئی اور قریبی رابطہ وائرس کو منتقل کر سکتا ہے۔ ابھی تک نئے H1N1 فلو کی علامات موسمی فلو بی سے مشابہت رکھتی ہیں اور زیادہ تر لوگ جو اس کی وجہ سے بیمار ہوئے تھے صحتیاب ہو رہے ہیں، مگر انفلوانزا کا کوئی بھی وائرس شدید بیماری کا باعث بن سکتا ہے اس لئے ہم سخت احتیاط کر رہے ہیں۔

اسکول اس صورت حال کی کس طرح نگرانی کر رہے ہیں؟

پرنسپلوں اور اسکول کی نرسیں چوکس ہیں اور اپنے طلبا اور عملے کو محفوظ اور صحت مند رکھنے کے لئے محکمہ تعلیم اور محکمہ صحت کے ساتھ کام کر رہے ہیں۔ ہم نے اسکولوں کو ہدایات دی ہیں کہ:

- فلو سے ملتی جلتی کسی بیماری میں مبتلا طلبا کو فوری طور پر الگ کر دیں۔
- ایسے طلبا کو جن میں علامات ہیں تشخیص کے لئے اسکول کی نرس یا اسکول کے مرکز صحت بھیجا جائے اگر نرس انفلوانزا کی تصدیق کردے تو اس کے بعد انہیں گھر بھیج دیا جائے۔
- ان علامات میں مبتلا بچوں کے والدین کو مطلع کریں کہ ان علامات کے دور ہونے کے 24 گھنٹے بعد تک بچے کو گھر پر ہی رکھیں۔ (ایسے طلبا جن کو لگاتار کھانسی ہے مگر دیگر کوئی علامات نہیں ہیں علامات کے آغاز کے ایک ہفتے کے بعد طلبا اسکول واپس آ سکتے ہیں)۔

اگر کسی اسکول میں طلبا کی غیر معمولی تعداد بیمار ہو جاتی ہے تو اسکول کی نرس ہمارے اسکول کے مرکزی دفتر صحت سے رابطہ کرے گی جو اسکول کے واسطے کسی منصوبہ بندی کے لئے محکمہ صحت کے ساتھ کام کرے گا۔

طلبا کو محفوظ رکھنے کے لئے شہر کیا کر رہا ہے؟

ہم صورت حال کی گہری نگرانی کر رہے ہیں اور مخصوص اسکولوں میں بیماری کی "بہت زیادہ تعداد" پر نظر رکھ رہے ہیں۔ کبھی کبھار جب بہت زیادہ بچے بیمار ہوں تو اسکول بند کرنا، بچوں کو گھر پر رکھنا، اور انہیں ایک دوسرے سے میل ملاپ سے بچانا مزید بیماری کم کر سکتا ہے۔ اپریل سے ہم نے ایک درجن سے زائد اسکولوں کو بند کرنے کا فیصلہ کیا ہے۔ کمشنر برائے صحت کی تجویز کی بنیاد پر یہ فیصلہ کرنا کہ اسکول کب بند کیا جائے چانسلر کی ذمہ داری ہے۔

میں یہ واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ فی الحال یہ ایک شہر پیما مسئلہ نہیں ہے اور مسئلے کے کسی شہر پیما حل کی ضرورت نہیں ہے۔ ہمارے لئے ضروری ہے کہ انفرادی اسکولوں کی نگرانی کریں اور مخصوص حالات کی بنیاد پر مناسب اقدامات کریں۔ ہمارے اسکولوں کی وسیع تعداد H1N1 سے غیر متاثر ہے۔

ہم کسی اسکول کو بند کرنے کا فیصلہ کس طرح کرتے ہیں؟

کمشنر صحت ان عوامل کے دائرہ کار کا جائزہ لے رہے ہیں تاکہ اس امر پر غور کیا جائے کہ کیا کسی اسکول کو بند کرنے کی تجویز دینے کا کوئی جواز ہے۔

سب سے اہم یہ ہے کہ وہ بیماری کی "زیادہ تعداد" کو دیکھتے ہیں، اور تعین کرتے ہیں کہ آیا اسکول بند کرنا بیماری کے پھیلنے کو کم کرنے میں مدد کر سکے گا۔ غیرحاضر طلبا کی تعداد کسی اسکول کو بند کرنے کا جواز نہیں ہے۔ ہم کسی اسکول میں غیرحاضر ہونے والے طلبا میں اضافے پر نظر ضرور رکھتے ہیں۔ سب سے اہم یہ ہے کہ ہم ان طلبا کی تعداد پر نظر رکھتے ہیں جو تیز بخار (104 درجہ) اور دوسری انفلوئنزا کی علامت جیسے گلے میں سوزش یا کھانسی کے ساتھ نرس کے دفتر آتے ہیں۔ محض غیر حاضریوں کی اعلیٰ شرح کا مطلب یہ نہیں ہے کہ کسی اسکول کو بند کر دینا چاہیے۔ اگر تمام بیمار بچے پہلے ہی سے گھر پر ہیں اور اسکول میں موجود تمام بچے صحت مند ہیں تو اسکول بند کرنا انفکشن کی منتقلی کو کم نہیں کرے گا۔

ہم برادری میں H1N1 فلو کی سنگینی کو بھی زیر غور رکھتے ہیں۔ محکمہ برائے صحت اور دماغی صحت برادری میں سوائن فلو انفیکشن کی شدت کی تشخیص کرنے کے لیے نیویارک شہر کے تمام ایمرجنسی کمروں اور شدید دیکھ بھال کے یونٹس کی نگرانی کرتا ہے۔

محکمہ صحت ہر روز متعدد اسکولوں کا دورہ کر رہا ہے اور انفرادی صورت حال سے نمٹنے کے لئے اسکول کے چانسلروں کو تجاویز پیش کر رہا ہے۔

آپ گھر پر کیا کر سکتے ہیں؟

اس فلو سے بچنے کا سب سے بہترین طریقہ یہ ہے کہ اس امر کو یقینی بنایا جائے کہ اس کی علامات میں مبتلا لوگ گھر پر ہی رہیں۔ اگر آپ کے بچے کو بخار کے ساتھ کھانسی یا گلے

میں خراش ہے تو براہ مہربانی اسے ان علامات کے ختم ہونے کے 24 گھنٹے بعد تک اسکول نہ بھیجیں۔

اس فلو میں مبتلا ہونے والے زیادہ تر لوگوں کو طبی نگہداشت حاصل کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی ہے اور H1N1 فلو کے ٹیسٹ کی بھی ضرورت نہیں ہے۔ محکمہ صحت صرف ان لوگوں کو ٹیسٹ کروانے کی تجویز دیتا ہے جو ہسپتال میں ہیں۔ اس فلو میں مبتلا ہونے والے زیادہ تر لوگوں کو گھر پر رہنا چاہیے۔

لیکن، وہ لوگ جو کسی شدید خطرہ والے گروہ سے تعلق رکھتے ہیں انکو فوری طور پر طبی امداد حاصل کرنی چاہیے اگر وہ گزشتہ ہفتے کے دوران کسی ایسے شخص کے قریب تھے جو اس فلو میں مبتلا ہے یا ان میں فلو کی علامات ظاہر ہوں۔ شدید خطرے والے گروہس میں شامل ہیں:

- 65 سال سے زائد یا 2 سال سے کم عمر کے لوگ
- پھیپھڑے، دل، گردے، جگر یا خون کے شدید عارضوں میں مبتلا لوگ
- کمزور قوت مدافعت والے لوگ (خواہ بیماری یا ادویات کے باعث ہی ہو)
- حاملہ خواتین؛ اور
- وہ لوگ جو لمبے عرصے سے اسپرین کے علاج پر ہیں۔

ہم اضافی معلومات کیسے حاصل کر سکتے ہیں؟

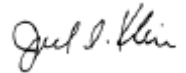
ہم محکمہ تعلیم کی ویب سائٹ www.nyc.gov/schools کے مرکزی صفحے پر اس فلو کے متعلق معلومات کو تازہ ترین رکھ رہے ہیں۔ اس ویب سائٹ پر ہم ان اسکولوں کی فہرست بھی درج کر رہے ہیں جو بند ہیں اور اکثر پوچھے جانے والے سوالات اور دیگر معلومات بھی درج کر رہے ہیں۔ ہمارے پاس تدریسی رہنمائی حاصل کرنے کے لئے وہ لنکس بھی ہیں جو اسکول بند ہونے کے دوران بھی طلبا کو تدریس میں مدد دے سکتے ہیں۔ آپ درج ذیل مقامات سے وہ تدریسی رہنمائی حاصل کر سکتے ہیں:

- بروکلن: 131 لیوننگسٹن اسٹریٹ، بروکلن، این وائی 11201
- کوئنز: 30-48 لنڈن پلیس، کوئنز، این وائی 11354؛ 11-28 کوئنز پلازہ نارٹھ، لانگ آئی لینڈ سٹی، این وائی 11101؛ سٹن بولیوارڈ، جمیکا، این وائی 11435

اختتام

ہم نے اپنی برادری کو محفوظ رکھنے کے لئے ضروری اقدامات— کئے ہیں— اور کرتے رہے گے۔ میں آپ کو تاکید کرتا ہوں کہ پرسکون رہیں اور اسکول کی برادری کے افراد کو محفوظ اور صحت مند رکھنے کے لئے ہمارے رفقاء کی طرح کام کرتے رہیں۔

مخلص،



جوئل، آئی کلائین (Joel I. Klein)